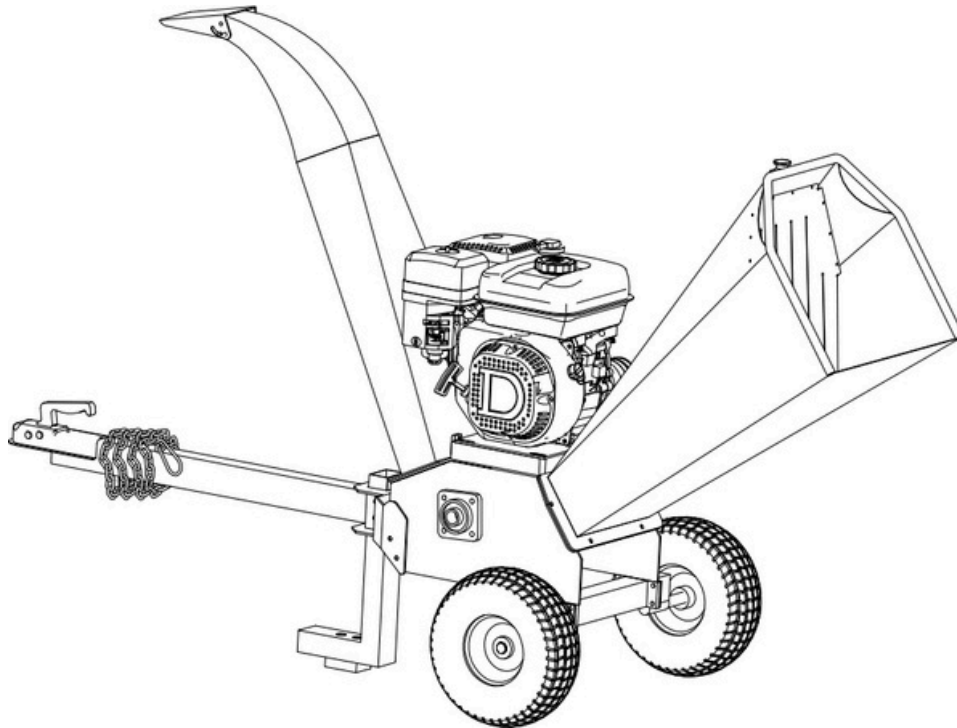




HAHN A SYN s.r.o.
Lelkova 186/4
747 21 Kravaře
CZECH REPUBLIC
info@hahn-profi.cz

Original bruksanvisning
Hahn & Sohn GmbH
Janahof 53
93413 Cham
Deutschland
hahn@hahn-sohn.de



Flishugg Cedrus

Användarhandbok

Modellnummer: **CEDRB03**

Serienummer:

Både modellnumret och serienumret finns på huvudetiketten. Spara båda numren och förvara dem på en säker plats för framtida bruk.

FÖR DIN EGEN SÄKERHET

LÄS OCH FÖRSTÅ
HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN MASKINEN TAS I BRUK.



Innehållsförteckning

DEL I: Allmänna säkerhetsföreskrifter.....	2
Del II: Presentation av maskinen.....	7
Del III: Användning.....	8
DEL IV: Underhåll.....	10
Del V: Felsökning och reservdelslista.....	12

Symbolersom används i denna handbok



VARNING

Signalerar en farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.



FÖRSIKTIGHET

Signalerar en farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga skador.



OBSERVERA

Den här typen av information är viktig för att maskinen ska fungera korrekt. Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till skador på maskinen eller på egendom.

Ytterligare information och eventuella ändringar

Vi förbehåller oss rätten att när som helst, utan föregående meddelande och utan förpliktelser gentemot köparen, ta bort produkter från marknaden samt göra ändringar och förbättringar av dem. Beskrivningarna och specifikationerna i denna handbok var aktuella vid tidpunkten för tryckningen. De tillbehör som beskrivs i den här handboken kan vara tillval. Alla illustrationer gäller inte nödvändigtvis för den maskin som köps.

Del I: Allmänna säkerhetsföreskrifter

Säkerhetsetiketter på maskinen

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

⚠ OSTRZEŻENIE

Do podajnika rozdrabniacza nie wolno wkładać drewna lub gałęzi o średnicy powyżej 120 mm, nie zastosowanie się do tego może skutkować zaklinowaniem się ostrzy rozdrabniających.



- Przeczytać Instrukcję Obsługi przed uruchomieniem urządzenia.
- Wszystkie osłony i zabezpieczenia muszą być w dobrym stanie i znajdować się na swoim miejscu.
- Podczas pracy należy trzymać ręce, stopy, twarz, ubranie i włosy z dala od podajnika oraz otworu wylotowego rozdrabniacza. Obracające się ostrza rozdrabniające mogą spowodować poważne obrażenia ciała w przypadku kontaktu z nimi. Obrabiany materiał może obijać się w podajniku lub zostać wyrzucony przez rurę wyrzutu. Luźne ubrania oraz długie włosy mogą zostać wciągnięte przez maszynę.
- Jeżeli rozdrabniacz zablokuje się, należy natychmiast wyłączyć silnik i poczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się przed usunięciem zakleszczonego materiału.
- Jeżeli silnik zgaśnie z powodu zablokowania urządzenia, przed przystąpieniem do usunięcia zakleszczonego materiału należy ustawić dźwignię gazu do położenia zatrzymania lub przestawić wyłącznik zapłonu do położenia "0", jeśli jest na wyposażeniu.
- Nie należy przeprowadzać czynności regulacyjnych lub serwisowych podczas pracy silnika.
- Nie należy pracować na nierównym terenie, gdzie urządzenie jest niestabilne.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, należy trzymać liście, trawę i inne łatwopalne materiały z dala od gorącego silnika i tłumika.
- Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsca pracy.
- Do pracy używać odpowiednich okularów ochronnych, rękawic i nauszników.
- Praca na twardych powierzchniach może powodować zagrożenie odbicia się obrobionego materiału i spowodowania obrażenia.





VARNING

Innan du använder dokumentförstöraren ska du läsa dessa säkerhets- och bruksanvisningar. Läs även rekommendationerna för drift och service för att säkerställa att maskinen fungerar på bästa möjliga sätt.

Syfte

OBSERVERA

Maskinen är utslutande konstruerad för att strimla trä och får inte användas för andra ändamål. Endast utbildade operatörer som har läst igenom innehållet i denna bruksanvisning får använda den. Montering och användning av andra delar än de som köpts av återförsäljaren kan medföra risker. Företaget tar inget ansvar för följderna av att maskinen används på detta sätt. Dessutom upphör garantin att gälla.

Före användning

FÖRSIKTIGHET

- A Operatören måste få fullständig utbildning innan maskinen får användas.
 - Läs nog igenom bruksanvisningen.
 - B Maskinen med alla skydd monterade ska placeras på ett jämnt underlag. Skyddsanordningarna måste vara i gott skick.
 - Ö Se till att knivarna är i gott skick och sitter fast ordentligt. Alla knivar måste vara vässade; byt ut hela uppsättningen om de är slöa.
 - E Kontrollera att alla infästningar är korrekta.
 - F Endast trä utan spikar etc. får läggas i maskinen.
 - G En brandsläckare måste finnas tillgänglig på arbetsplatsen.
-

Under drift

FÖRSIKTIGHET

- A Mata alltid in materialet från sidan.
 - Det är en god idé att ha en annan utbildad operatör i närheten.
 - B Se till att personalen håller en strikt arbetsdisciplin och att maskinen underhålls enligt schema.
 - Var uppmärksam på utmatningsriktningen och, i vissa situationer, vindriktningen för att
 - C undvika att restprodukter kastas ut på vägen eller mot åskådare.
 - Placera INTE någon kroppsdel i mataren medan maskinen är igång.
 - D
 -
 - E
 -
-

- F. Maskinen FÅR INTE användas av förare som är påverkade av alkohol eller andra berusningsmedel.
 - G. Använd INTE maskinen i byggnader eller slutna utrymmen och stå INTE på mataren.
-

Skydd av operatören och åskådare



VARNING

Dokumentförstöraren är en högeffektiv maskin med rörliga delar som genererar mycket energi. Vid användning av maskinen måste försiktighet iakttas. Användning utan försiktighetsåtgärder medför många risker för operatören och kringstående. Tänk alltid på följande när du använder maskinen:

- A kom ihåg att operatören eller användaren är ansvarig för olyckor och faror som drabbar andra personer, egendom och sig själv:
 - bära skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd för att skydda ögonen mot utslungat skräp, undvik smycken och löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar;
 - B Använd skyddshandskar. Använd handskar av rätt storlek, utan lösa manschetter eller dragsnören. Använd skor med halsäkra sulor. Använd om möjligt skyddsskor. Arbeta inte med maskinen barfota eller i sandaler;
 -
 - C Bär långbyxor;
 - D se till att åskådare befinner sig minst 10 meter från arbetsområdet; stäng av motorn när en annan person eller ett djur närmar sig maskinen.
 -
 - E
 - F
 - G
-

Säkerhet för barn och djur



VARNING

Om operatören inte iakttar vederbörlig försiktighet på grund av att barn och djur är närvarande kan en tragisk olycka inträffa. Barn är ofta intresserade av maskinen och dokumentförstöringen. Utgå aldrig från att barn kommer att stanna där de senast sågs. Följande försiktighetsåtgärder bör alltid iakttas:

- A se till att barn och djur befinner sig minst 10 meter från arbetsområdet under
 -
 - B under uppsikt av en ansvarig vuxen;
 - C Var vaksam och stäng av maskinen så snart barn eller djur kommer in i arbetsområdet;
 - C Låt aldrig barn använda dokumentförstöraren.
 -
-

Säker användning av maskiner



VARNING

Bensin är brandfarlig vätska. Bensin är också en källa till brandfarliga ångor som lätt kan orsaka brand eller explosion. Underskatta aldrig farorna med bensin.

Följande försiktighetsåtgärder ska alltid iakttas:

- A kör aldrig motorn i trånga utrymmen eller dåligt ventilerade utrymmen, eftersom avgaserna innehåller kolmonoxid, en luktlös, smaklös och dödligt giftig gas;
- B förvara bränsle och olja i för ändamålet avsedda och godkända behållare på avstånd från värmekällor och öppna lågor samt utom räckhåll för barn;
- C byta ut gummislangar och tätningsringar när de är slitna eller skadade och vart femte år efter användning;
- D Fyll på bränsle med motorn avstängd efter att den har svalnat helt. Håll bränslet borta från tända cigaretter och andra föremål som kan antändas eller explodera. Håll påfyllningslocket och tanklocket tätt stängda efter tankning;
- E Starta inte motorn i händelse av bränslespill. Flytta maskinen bort från det utspillda bränslet och placera inte maskinen i närheten av potentiella brandkällor förrän ångorna har skingrats. Torka upp utspillt bränsle för att förhindra brand och kassera det på rätt sätt; vänta tills motorn har svalnat helt innan du placerar maskinen i ett slutet utrymme.
- F Förvara aldrig maskinen med bränsle i tanken eller bränslebehållare i närheten av öppen eld eller gnistkällor, t. ex. värmepannor, värmeelement, torktumlare eller spisar; Utför aldrig justeringar eller reparationer när motorn är igång. Innan du utför någon
- G justering eller reparation, stäng av motorn, koppla bort tändkabeln och placera den på avstånd från tändstiftet för att förhindra oavsiktlig start av maskinen, och vänta i 5 minuter; ändra aldrig inställningarna för motorvarvtalsregulatorn. Regulatorn bestämmer
- H den högsta säkra hastigheten och skyddar motorn. För högt motorvarvtal är farligt och kan leda till skador på motorn och andra rörliga delar på maskinen. Kontakta vid behov en auktoriserad återförsäljare för att ändra inställningarna för regulatorn; Håll lättantändliga ämnen borta från en varm motor;
- I Täck aldrig över maskinen förrän motorn har svalnat;
- J Starta inte motorn om luftfiltret eller förgasarens luftintagslock är borttagna. Om dessa
- K delar tas bort kan det uppstå brandrisk. Använd inte brännbara vätskor för att rengöra luftfiltret;
- L luddämparen och motorn blir mycket varma och kan orsaka brännskador, så rör dem inte.

Allmänna säkerhetsregler



VARNING

För att förhindra eller minimera risken för dödsfall eller allvarliga personskador är det viktigt att använda dokumentförstöraren på ett säkert sätt. Underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifterna kan skapa många faror för användaren.

Observera alltid följande försiktighetsåtgärder när du använder maskinen:

- A. Den bensindrivna dokumentförstöraren är en kraftfull maskin. Ingen leksak. Extrem försiktighet ska alltid iakttas. Maskinen är konstruerad för att strimla trä. Den får inte användas för något annat ändamål. Operatören måste veta hur man snabbt stänger av maskinen.
- B. Kör aldrig maskinen på en hal, våt, lerig eller isig yta. Var försiktig så att du inte halkar eller faller; se tillverkarens anvisningar, där korrekt användning och installation av tillbehör beskrivs; använd aldrig maskinen utan att alla skydd är monterade.
- C. Ta inte under några omständigheter isär, böj, kapa, flytta, svetsa eller på annat sätt modifiera standarddelar på kompostkvarnen. Detta gäller även alla skydd. Modifieringar av maskinen kan leda till person- och egendomsskador och innebär att garantin upphör att gälla.
- D. Om maskinen börjar låta ovanligt eller vibrerar ska du stänga av motorn, koppla bort tändkabeln och lägga den på avstånd från tändstiftet för att förhindra oavsiktlig start.
- E. Vänta sedan i 5 minuter tills motorn har svalnat och inspektera maskinen med avseende på skador. Vibrationer är i allmänhet ett symptom på fel.
- F. Kontrollera om delar är skadade och rengör, reparera och/eller byt ut dem vid behov.
- G. Ändra aldrig säkerhetsinställningarna. Kontrollera regelbundet att de fungerar korrekt; innan du utför underhåll eller inspektion, stäng av motorn, koppla bort tändkabeln och lägg den på avstånd från tändstiftet för att förhindra oavsiktlig start. Vänta sedan i 5 minuter tills motorn har svalnat.
- H. Låt aldrig någon som inte känner till den här bruksanvisningen använda dokumentförstöraren. Endast ansvarsfulla personer som känner till säker drift får använda maskinen.
- I. Lägga aldrig i för mycket material i mataren eller strimla trä som inte överensstämmer med tillverkarens rekommendationer. Detta kan leda till personskador eller skador på maskinen.
- J. När du använder maskinen ska du inte ha bråttom eller ta något för givet. Om du är osäker på utrustningen eller miljön ska du stänga av maskinen och kontrollera allt.
- K.
- L.
- M. Använd aldrig maskinen under påverkan av alkohol eller andra berusningsmedel.
- N. Använd endast maskinen i dagsljus.
- O. Var uppmärksam på dolda faror och trafik.
- P. Se till att alla skruvar och muttrar är åtdragna och att maskinen är i gott skick.

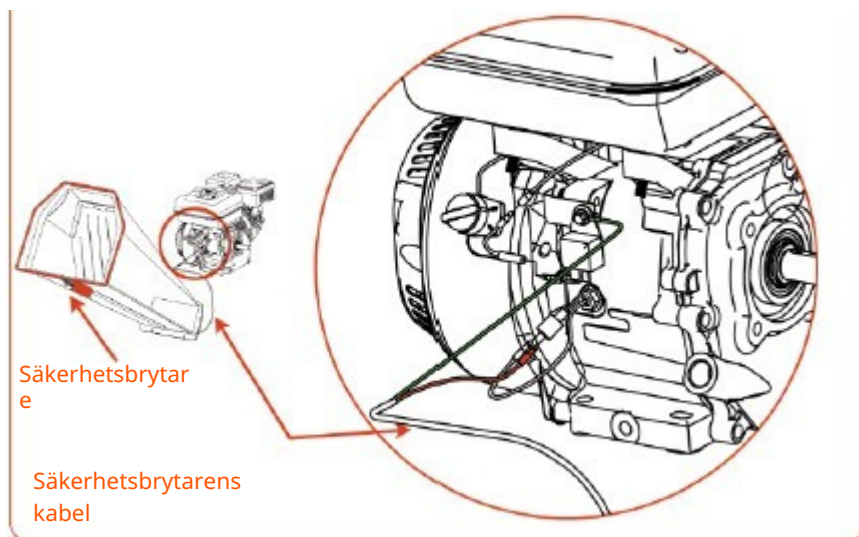
Information till alla användare

Listan över varningar är aldrig komplett. I situationer som inte beskrivs i den här bruksanvisningen bör användaren använda sunt förnuft och använda dokumentförstöraren på ett säkert sätt. Du kan också be din lokala återförsäljare om hjälp.



VARNING: SÄKERHETSBRYTARE

Kontrollera att säkerhetsbrytarens kabel är korrekt ansluten. Om strömbrytaren inte fungerar som den ska kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.



Del II: Presentation av maskinen

Det lönar sig att noggrant bekanta sig med reglage och funktioner på en dieseldriven dokumentförstörare. Om du har några frågor kan du kontakta din lokala återförsäljare.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Mekanisk startmotor		Elektrisk startmotor 13
Motor / 10 KM. fyrtaktare		KM / 10 KM. fyrtaktsmotor
Bänsle		Bensin 2 m(2) / h - 2 m(2) / h
Effektivitet 2 / h		120 mm 310 mm
Gemens diameter		
Max. bredd på förgreningen 210 mm		
Skärande knivar	Dubbelsidiga	Dubbelsidig
Däck	7.0-8.0, 8.0-8.0, 8.0-8.0	7.0-8.0, 8.0-8.0, 8.0-8.0
Höjd. mm	1460 mm	1460 mm
Längd	1850 mm	1850 mm
Bredd	Bredd 800 mm	Bredd 800 mm
Vikt. kg	200 kg	210 kg
Max. hastighet	2000	2000

Del III: Användning

Innan du fortsätter med de aktiviteter som beskrivs i detta kapitel är det bra att bekanta sig med dokumentförstöraren.



VARNING

- A. Läs alla anvisningar, försiktighetsåtgärder och/eller varningar i DEL I: Allmänna säkerhetsanvisningar innan du använder dokumentförstöraren. Om du har några ~~eller~~ frågor om hur du på ett korrekt eller säkert sätt ska utföra de åtgärder som beskrivs i denna bruksanvisning, kontakta din lokala återförsäljare.
- B. När du använder dokumentförstöraren ska du hålla dig inom det säkra arbetsområdet (OPERATÖRENS ZON). Stanna alltid kvar i det säkra arbetsområdet när ställdonet rör sig (utskjutning eller indragning). Placera aldrig någon del av kroppen i ett område där den kan äventyra säker drift.
- C. Använd alltid personlig skyddsutrustning, t. ex. skyddsglasögon, hörselskydd, tätsittande handskar utan dragsko eller lösa manschetter och skor med stålhätta, innan du lastar och använder dokumentförstöraren.
- D. Bekanta dig med lämpliga och olämpliga metoder för fragmentering av trä. Använd aldrig felaktiga eller osäkra metoder.

Starta maskinen

- 1 Ställ kompostkvarnen på ett plant och torrt underlag och se till att maskinen inte kan röra sig.
- 2 Se till att avstängningsventilen för bränslet är i läge 'ON'.
- 3 Placera sugspaken i läget 'CHOKE' (detta är endast nödvändigt när motorn är kall).
- 4 Flytta gasreglaget till läget 'FAST'.
- 5 Mekanisk startmotor: vrid tändningslåset till läge 'ON'. Ta tag i den mekaniska startmotorn och dra långsamt ut den tills du känner ett motstånd. Låt kabeln gå tillbaka en aning och dra sedan kraftigt i den för att starta motorn. Vanligtvis räcker det med 1–2 ryck.
- 6 Elektrisk startmotor: Vrid nyckeln till startläget och håll den kvar tills motorn startar. Låt den sedan återgå till körläget.
- 7 När motorn börjar gå jämnt, för långsamt sugspaken tillbaka till 'RUN'-läget (vid start av en kall motor).
- 8 Om hackaren inte har startats tidigare (motorn är kall), värm upp motorn genom att köra den i 1–2 minuter med delvis öppet gasreglage och för sedan gasreglaget till läget för högsta hastighet.

^

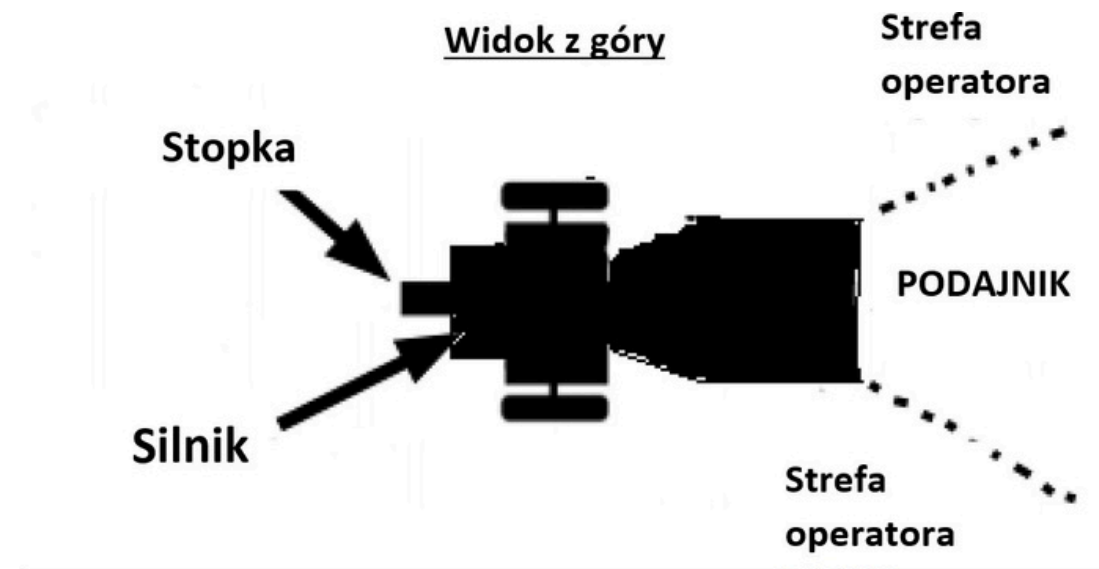
.

Stanna

maskinen

- Placerar gasreglaget i IDLE-läget.
- 1. 2. Mekanisk startmotor: Vrid tändningslåset till läget 'OFF'.
- Elektrisk startmotor: Vrid nyckeln till 'OFF'-läget.

Förarplatsen



Strimling av trä



OBSERVERA

Träets /grenarnas diameter får inte överstiga 120 mm.



VARNING

När du lägger in material i maskinen får du inte sticka in handen i utkastaren. Detta är mycket farligt och kan leda till handskador.

När du använder dokumentförstöraren får du inte sträcka dig in i eller över gallret. Detta är mycket farligt och kan leda till personskada eller dödsfall.

Fastkörning av maskinen

Om valsen stannar när du strimlar trä eller grenar, stäng av motorn och ta bort det material som blockerade valsen, starta sedan motorn igen och fortsätt arbetet.

Del IV: Underhåll

Regelbundet underhåll bidrar till att säkerställa bästa möjliga prestanda och hållbarhet för maskinen. Underhållsprocedurer finns i detta dokument och i motorhandboken som utfärdats av dess tillverkare.



VARNING

Innan du utför något underhåll eller någon inspektion ska du stänga av motorn och vänta i fem minuter så att alla delar hinner svalna. Koppla bort tändkabeln och placera den på avstånd från tändstiftet, och koppla bort batteripolerna (om maskinen har en elektrisk startmotor).

Checklista för regelbundet underhåll

Förfarande	Före varje användning	Var 2:e timme	Var 10:e timme	Var 100:e timme
Kontrollera oljenivån i motorn	Δ			
Kontrollera det allmänna skicket av utrustningen	Δ			
Kontrollera knivarnas skärpa	Δ			
Kontrollera remmar	Δ			
Kontrollera däcktrycket			Δ	
Rengör utsidan av motorn			ΔΔ	
motorn och kylsystemet			Δ	
Byt motorolja				
Byt ut luftfiltret	Första gången efter 10 timmar			
Byt ut tändstiftet				
				Δ

Service av motor

För information om motorunderhåll, se motorhandboken.

Smörjmedel



OBSERVERA

Allalager i kompostkvarnenhartättningsringar och fettmängden ska vara tillräcklig för hela maskinens normaladrifttid.

Smörjning av växelmekanismen



OBSERVERA

Helavväxelmekanismens smörjas före varje användningstillfälle.

Del V: Felsökning och reservdelslista

De flesta problem kan enkelt lösas. Följande tabell visar de vanligaste problemen och deras lösningar. Om problemet inte kan lösas, kontakta din lokala återförsäljare.



VARNING

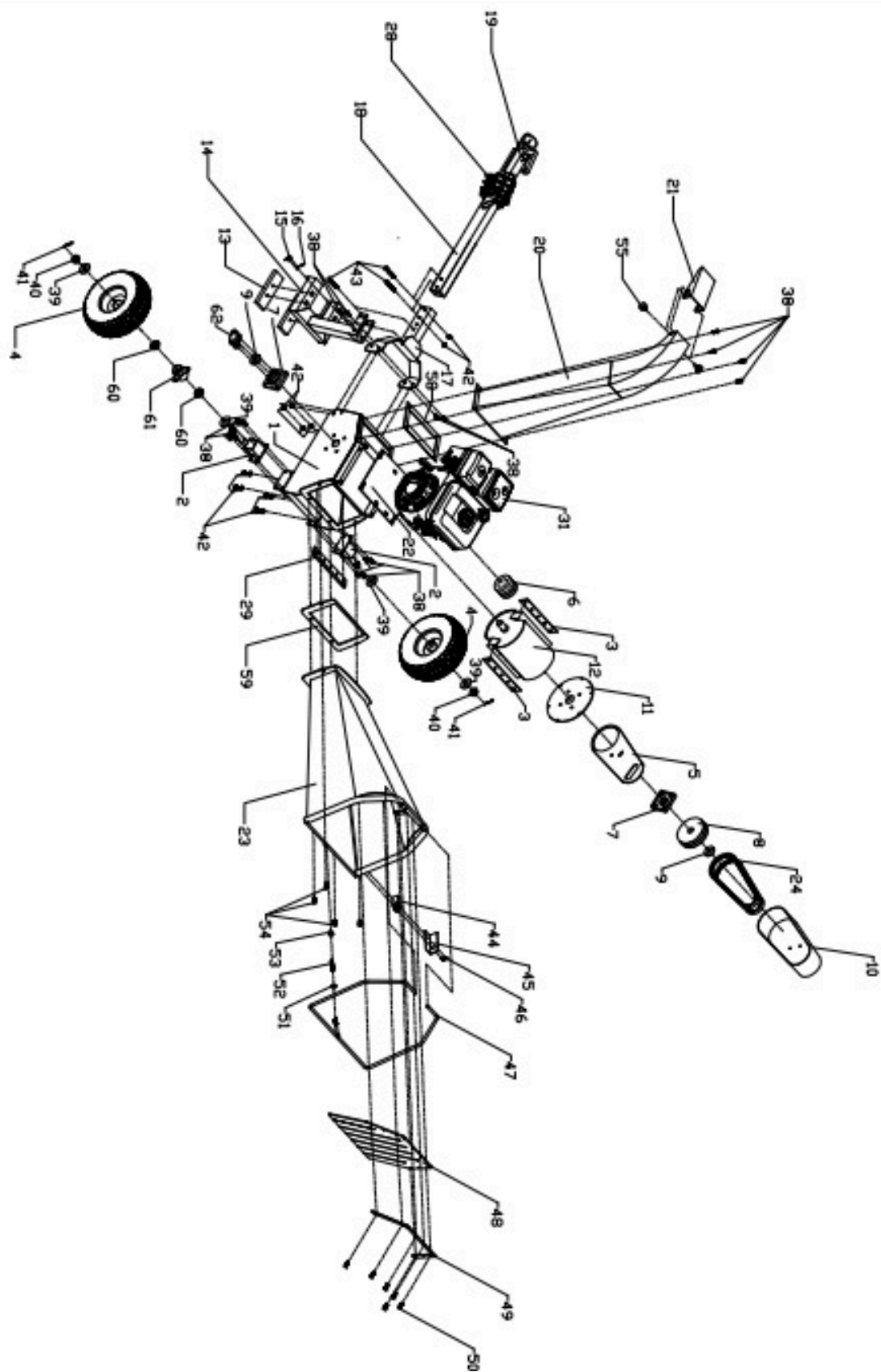
Stäng av motorn och vänta i fem minuter tills alla delar har svalnat innan du utför något underhåll eller någon inspektion. Koppla bort tändkabeln och placera den på avstånd från tändstiftet.

Problemlösningstabell

OBJEKT	MÖJLIG ORSAK
Maskinen startar inte. (Se motorhandboken för anvisningar om motorns funktion).	☐ Är tändningslåset i läge "ON". ☐ Är bränsleavstängningsventilen öppen. ☐ Är bränslet som används färskt och rent. Gammalt bränsle bör bytas ut. Om bränslet lagras i mer än 30 dagar bör du använda en bränslestabilisator. ☐ Är tändstiftet rent. Om tändstiftet är smutsigt eller sprucket ska det bytas ut. Om tändstiftet är nedsmutsat med olja, ta bort det, håll en trasa i tändstiftshålet och dra i startsnöret några gånger för att få bort oljan från cylindern, torka sedan av tändstiftet och sätt tillbaka det på plats.
Motorn förlorar kraft eller går inte jämnt. (Se motorhandboken för anvisningar om hur motorn ska användas).	☐ Kontrollera att gasspaken är i läge "Run". ☐ Är luftfiltret rent. Om det är smutsigt ska det bytas ut enligt anvisningarna i motortillverkarens bruksanvisning. ☐ Är tändstiftet rent. Ett smutsigt eller sprucket tändstift bör bytas ut. Om tändstiftet är smutsigt av olja ska du ta bort det, sätta en trasa mot tändstiftshålet och dra i startsnöret några gånger för att avlägsna oljan från cylindern. Torka sedan av tändstiftet och sätt tillbaka det på sin plats. ☐ Används färskt och rent blyfritt bränsle. Gammalt bränsle bör bytas ut. Om bränslet lagras i mer än 30 dagar ska du använda en bränslestabilisator. ☐ Finns det tillräckligt med ren olja i motorn. Om oljan är smutsig ska den bytas enligt anvisningarna i motortillverkarens bruksanvisning.

	☐ Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov.
Motorn ryker (Se motorhandboken för anvisningar om motorn).	☐ Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov. ☐ Kontrollera luftfiltret och rengör eller byt ut det vid behov. ☐ Det är möjligt att oljan är för lätt för temperaturen. ☐ Se motorhandboken för mer information. Rengör nedsmutsade kylflänsar.
Låg fragmenteringseffekt.	☐ Remmarna är för lösa, vilket gör att de faller ner. Justera eller byt ut remmarna.

Exploderad vy



Ref.nr.	Beskrivning	Ref.nr.	Beskrivning
1	Fundament Hjulaxel	29	Nedre blad Motor M10x24
2	Blad hjul Innerplatta	31	sexkantbult Φ 20 bricka
3	för remskydd	38	M20 öppen mutter Stift
4	koppling Lager	39	Låsmutter M10 M10x80
5	remskiva 22x9x5	40	sexkantbult
6	distansbricka	41	Strömbrytare Lock till
7	Bältesskydd Lagrets	42	brytare Skruv med
8	fixeringsram rulle	43	insexkant M16x60
9	Gummikudde	44	Brytarram Gummi till
10	Stödfötter Bultstift B-	45	matare Gummifäste
11	formad stift Fixering	46	M16x16 sexkantsbult Φ 12
12	av fötter torn Tornets	47	bricka Φ 16x80x10 fjäder
13	dragkrok Urladdning	48	M12 mutter M18x12
14	Justering av rännan	49	sexkantbult Vred för
15	Fixering av motor	50	utmatning Utlopp till ram
16	Inmatning Bälte	51	gummi Matning till
17	kedja	52	ramgummi Lager Fläns
18		53	Lagertäckning
19		54	
20		55	
21		58	
22		59	
23		60	
24		61	
28		62	